



UTILISEZ LE WEB COMME OUTIL DE RECHERCHE BILINGUE

WeBiSearch est un outil de référence en ligne pour les langagiers qui permet d'appliquer un puissant moteur de recherche multilingue sur les sites web de son choix, le tout à l'aide d'un simple navigateur. En plus de pouvoir interroger les sites de son choix, l'utilisateur dispose d'un accès facile à un ensemble de sites web prédéfinis. WeBiSearch est régulièrement amélioré par l'ajout de nouveaux sites multilingues. Grâce à la mise à jour automatique de l'index à chaque recherche, les utilisateurs ont facilement accès aux résultats les plus récents.

Comment accéder à WeBiSearch ? Il suffit d'entrer le lien suivant dans votre navigateur préféré: webisearch.com. Essayez-le, c'est gratuit !

Comment ça marche ? La recherche avec WeBiSearch s'effectue en quatre étapes faciles :

1. Définition d'une paire de langues;
2. Sélection d'un site web prédéfini ou au choix;
3. Entrée d'un terme ou d'une expression;
4. Clic sur le bouton « Rechercher ».

Exemple Cherchons le terme « public health », de l'anglais vers le français, sur le site web de l'Organisation mondiale de la Santé :

Bilingual Web Search

Direction: English To French

Predefined Website: World Health Organization

Or Type a Website:

Term to Search:

AVANTAGES

- RECHERCHE BILINGUE SUR DES SITES WEB PRÉDÉFINIS OU PERSONNALISÉS
- UTILISATION RAPIDE ET CONVIVIALE
- AMÉLIORATION CONTINUE : AJOUT DE SITES WEB ET DE PAIRES DE LANGUES
- AFFICHAGE DES DOCUMENTS SOURCE CIBLE CÔTÉ À CÔTÉ
- ORGANISATION DES SITES WEB EN SECTEURS D'ACTIVITÉ
- POSSIBILITÉ DE VISUALISER ET DE TÉLÉCHARGER LES BITEXTES

Après avoir cliqué sur le bouton « Rechercher », nous arrivons sur une grille des résultats contenant, à gauche, les liens des pages sources dans lesquelles le terme a été trouvé, et, à droite, les liens des pages correspondantes dans la langue cible.



Pour accéder rapidement aux pages source et cible, il suffit de cliquer sur le lien « Both Pages » situé en bas de l'extrait choisi.



Pour voir le terme dans son contexte bilingue, il suffit de cliquer sur le lien « Bitext » également situé sous l'extrait.

Context	LogiTerm	AlignFactory	BridgeTerm	SynchroTerm	TransSearch	
<ul style="list-style-type: none"> • Web site registration • Quality assurance • Contract awards • Frequently asked questions <p>Global Service Centre</p> <p>The role of WHO in public health</p> <p>WHO fulfils its objectives through its core functions: providing leadership on matters of global health and engaging in partnerships where joint action is needed; providing technical support, catalysing change, and building sustainable institutional capacity; and monitoring the health situation and assessing health trends.</p> <p>These core functions are set out in the Twelfth General Programme of Work, which provides the framework for organizational programme of work, budget, resources and results.</p> <p>Entitled "Not merely the absence of disease", it covers the 6-year period from 2014</p>				<ul style="list-style-type: none"> • Mai 2014 • Janvier 2014 • Septembre 2013 • Avril 2012 • Novembre 2012 <p>Le rôle de l'OMS dans la santé publique</p> <p>L'OMS atteint ses objectifs en réalisant des fonctions essentielles: définir des politiques conformes et élargir les fonctions de ses partenaires; fournir un appui technique, catalyser le changement et renforcer durablement les capacités institutionnelles; surveiller la situation sanitaire et analyser les tendances en matière de santé.</p> <p>Ces fonctions essentielles sont définies dans le onzième programme général de travail de l'Organisation mondiale de la Santé, qui définit le cadre du programme de travail, du budget, des ressources et des résultats à l'échelle de l'Organisation mondiale de la Santé.</p> <p>Intitulé « S'engager pour la santé », il couvre la période 2014 - 2015. Informations</p>		

La visualisation du bitexte permet de valider la pertinence des équivalents dans un contexte plus large. Au besoin, le bitexte peut être téléchargé pour utilisation ultérieure. Il peut être visualisé dans n'importe quel navigateur, et il peut être indexé et utilisé dans LogiTerm.

Un produit de



Terminotix offre aussi les produits suivants :



Terminotix inc.

2053, avenue Jeanne-d'Arc, bureau 401, Montréal (Québec) Canada H1W 3Z4
T. +1 514 989-9465 | ventes@terminotix.com | terminotix.com

Suivez-nous sur

